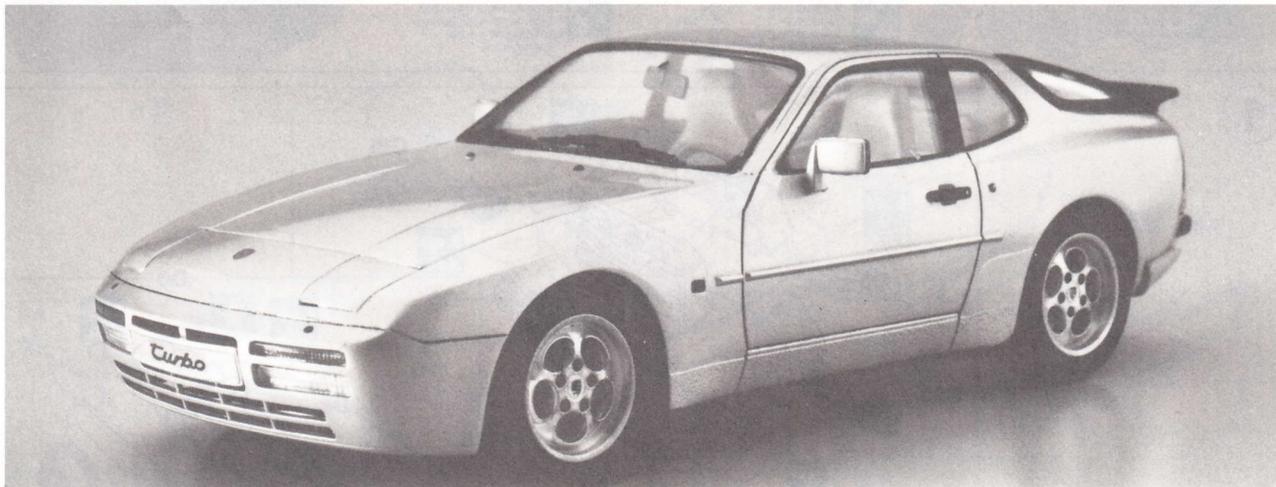


# PORSCHE 944 turbo

1:24 ポルシェ 944 ターボ

Hasegawa

Hobby kits



ポルシェ944ターボは、1985年春のジュネーブショーでデビューしたフロントエンジン・リアドライブ方式のスポーツカーです。924から発展した944に、ターボチャージャーを搭載したモデルで、インタークーラーを納めたフロントバンパーと大きなフェンダーにより、迫力あるボディラインを形成しています。ポルシェ社は伝統的にリアエンジン・リアドライブ方式の車を生産することで有名ですが、924から採用されたトランス・アクスル・システムは、新しい世代のポルシェとして注目されています。  
《データ》 全長：4,240mm、全幅：1,735mm、全高：1,275mm、車両重量：1,330kg、エンジン：ターボチャージャー付水冷直列4気筒OHC、総排気量：2,478cc、最高出力：220 PS/5,800rpm (DIN)、最大トルク：33.6m/kg/3,500 rpm (DIN)、乗車定員：4名

The Porsche 944 Turbo is a front-engine/rear-drive type sports car which made its debut at Geneva Show in Spring, 1985. The model 944 Turbo, turbo version of the model 944 evolved from the model 924, has a dynamic body appearance featured by a large front bumper housing an inter-cooler and the widely extended fenders.

《Data》 Length:4,240mm, Width:1,735mm, Height:1,275mm, Weight:1,330kg, Powerplant:Water-cooled OHC inline-4, Displacement:2,478cc, Max. power:220PS/5,800rpm (DIN), Max. torque:33.6kg-m/3,500rpm (DIN)

Der Porsche 944 Turbo ist ein Sportwagen mit Frontmotor und Hinterachs-antrieb. Er wurde erstmals auf dem Genfer Salon 1985 vorgestellt. Das Modell 944 Turbo wurde aus dem Typ 944 entwickelt, welcher wiederum auf der Reihe 924 basiert. Die dynamische Karosserie zeigt große vordere Stoßfänger, weit nach außen gezogene Kotflügel und einen Intercooler.

《Data》 Länge:4,240mm Weite:1,735mm Höhe:1,275mm Gewicht:1,330kg Motor:Wassergekühlter OHC Reihen-Vierzylinder Hubraum:2,478cc Höchstleistung:220PS bei 5,800 U/min (DIN) Drehmoment:33.6mkg bei 3,500 U/min (DIN)

La Porsche 944 Turbo est un type de voiture de sport a moteur avant/ conduite arriere qui a fait ses debuts au salon de Geneve au printemps 1985 de modele 944 Turbo version Turbo du modele 944 developpe a partir du modele 924, sa carrosserie dynamique au apparence futuriste, par son large avant abondant, son refroidisseur et ses pareas chocs largement etendus.

《Données Techniques》 Longueur:4.240mm, Largeur:1.735mm Hauteurs:1.275mm Poids:1.330kg Moteur:OHC, refroidissement par eau, 4-cylindre en ligne. Cylindrée:2.478cm<sup>3</sup> Puissance maximale:220 CH (DIN) à 5.800 tr/mn Couple maximum:33.6 kgm (DIN) à 3.500 tr/mn

La Porsche Turbo 944 e' una macchina sportiva con motore anteriore a trazione posteriore che ha fatto il suo debutto all'esposizione di Genevra nella primavera del 1985. Il modello Turbo 944, versione Turbo del modello 944 e' stato realizzato in seguito al modello 924 e possiede una linea dinamica caratterizzata da un grosso paraurti anteriore in cui sono sistemati un refrigeratore intermedio e un esteso parafrangolo.

《Caratteristiche》 Lunghezza:4.240mm Larghezza:1.735mm Altezza:1.275mm Peso:1.330kg Motore:OHC in linea-4 a raffreddamento a acqua Cilindrata:2.478cm<sup>3</sup> Potenza massima effettiva:220CV/5.800 rpm (DIN) Coppia massima:33.6 kgm/3.500 rpm (DIN)

Porsche 944 渦輪機車是前發動機/後驅動式賽車，於1985年春季，在日內瓦展覽會首次露面。渦輪機車樣車，即944型的渦輪式樣車是在924型上開發過來的，有一生氣勃勃的車身，其外觀特徵為一大前保險槓，有一內冷氣機，及擴伸很大的防護板。

(諸元)

全長：4,240公厘 全寬：1,735公厘 全高：1,275公厘 全重：1,330公斤  
發動機：水冷式OHC串聯式4活塞  
最大馬力：220匹/5,800rpm (DIN)  
氣缸容量：2,478cc.  
最大力矩：33.6公斤·m/3,500rpm (DIN)



プラスチック用接着剤(ビン入りタイプ)  
GLUE FOR PLASTIC (BOTTLED TYPE)  
PLASTIKLEBER (IN FLASCHE)  
COLLE A PLASTICO (TYPE EN BOUTILLE)  
COLLA PER PLASTICO (TIPO IMBOTTIGLIATO)  
塑料用組合膠(瓶封型)



接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
不用黏合



切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIERE  
SEPARARE  
切去



どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
可以選擇採用



メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがしてください。  
PLEASE INSURE TO REMOVE PLATING PRIOR TO ADHERING PLATED PARTS.  
ENTFERNEN SIE BITTE DEN UBERZUG, BEVOR DIE GALVANISIERTEN TEILE ANGEBRACHT WERDEN.  
NE PAS OUBLIER D'ENLEVER LE REVÊTEMENT AVANT DE FAIRE ADHÉRER LES PIÈCES REVÊTUES.  
PER FAVORE, ASSICURARE DI RIMUOVERE LA PLACCATURA PRIMA DI ADEIRIR I PEZZI PLACCATI.  
粘着部金属面時、必ず、該当下粘着面の剥離



2組つってください  
2 SETS NEEDED  
WIRD DOPPELT BENÖTIGT  
DEUX SETS NECESSAIRES  
NECESSARIE 2 SERIE  
同様の制作二組

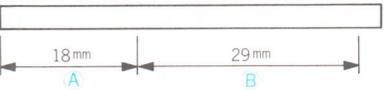


デカールをはってください  
APPLY DECAL  
HER ABZIEHBILD  
APPLICARE DECALCOMANIE  
貼上水印紙

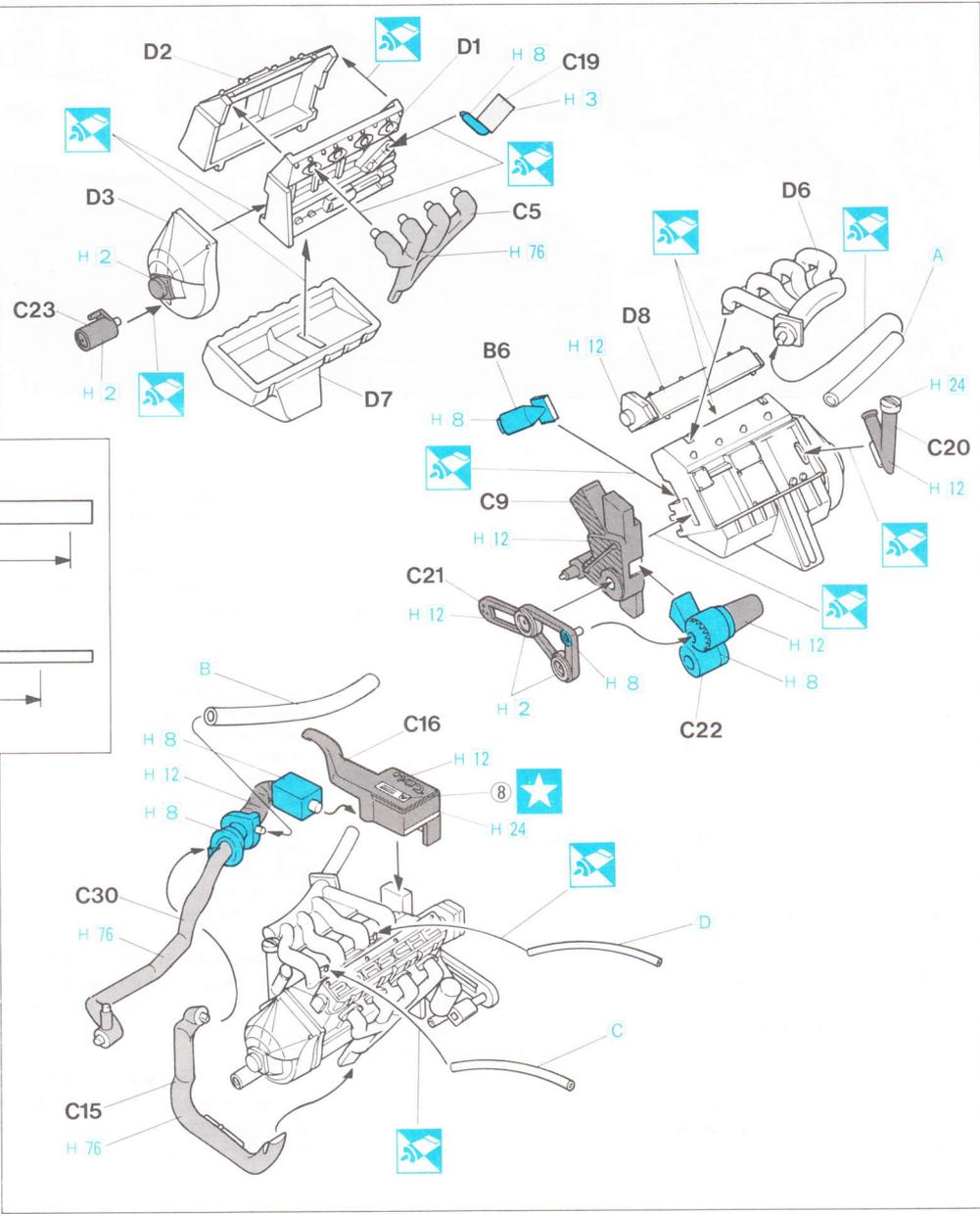
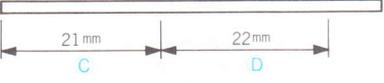
1



φ3mm×50mm

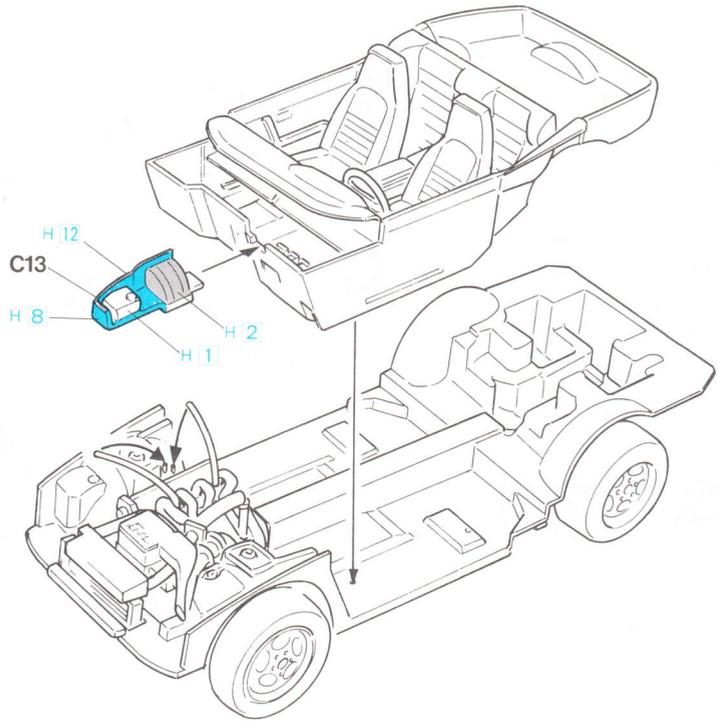
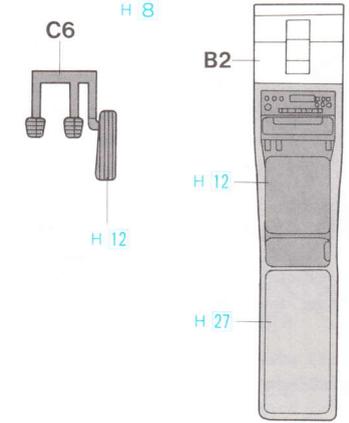
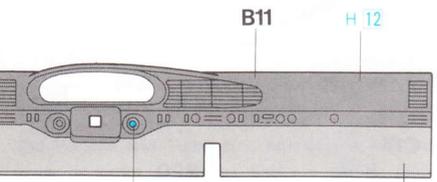
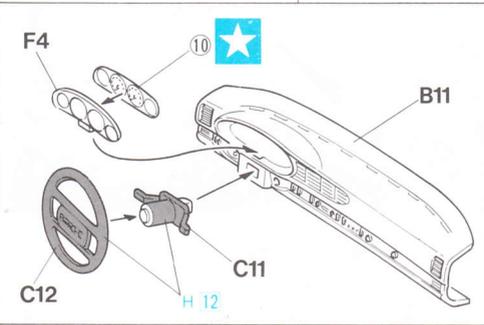
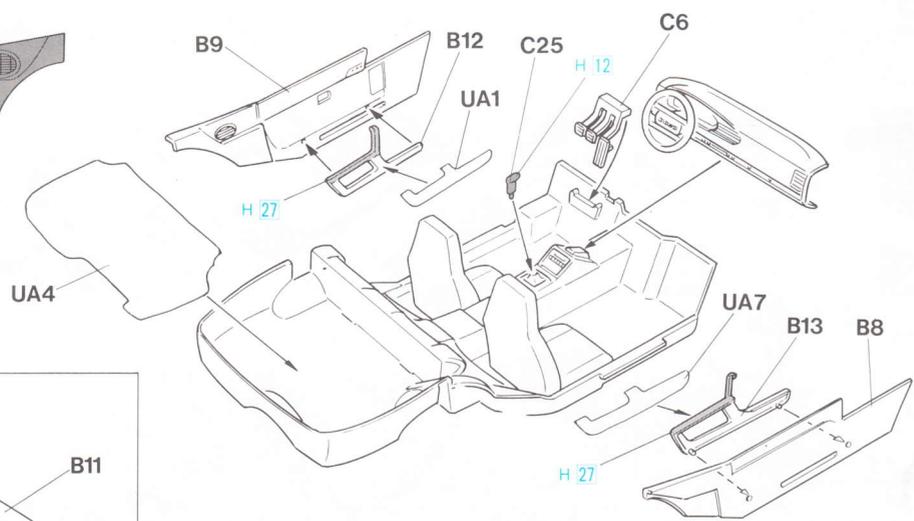
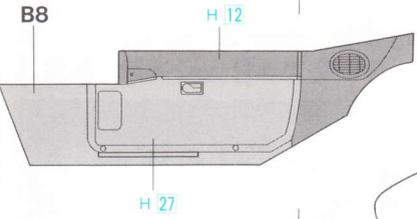


φ1.5mm×50mm

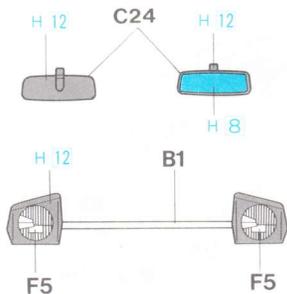








6



7

- ① ボンネットは開閉可動式です。  
② シャーシーは後方から取り付けます。

① Engine hood can be set open or closed.

② Attach rear end of chassis first.

① Die Motorhaube kann geöffnet oder geschlossen werden.

② Zuerst die Hinterseite des Chassis anbringen.

① Le capot du moteur peut être placé ouvert ou fermé.

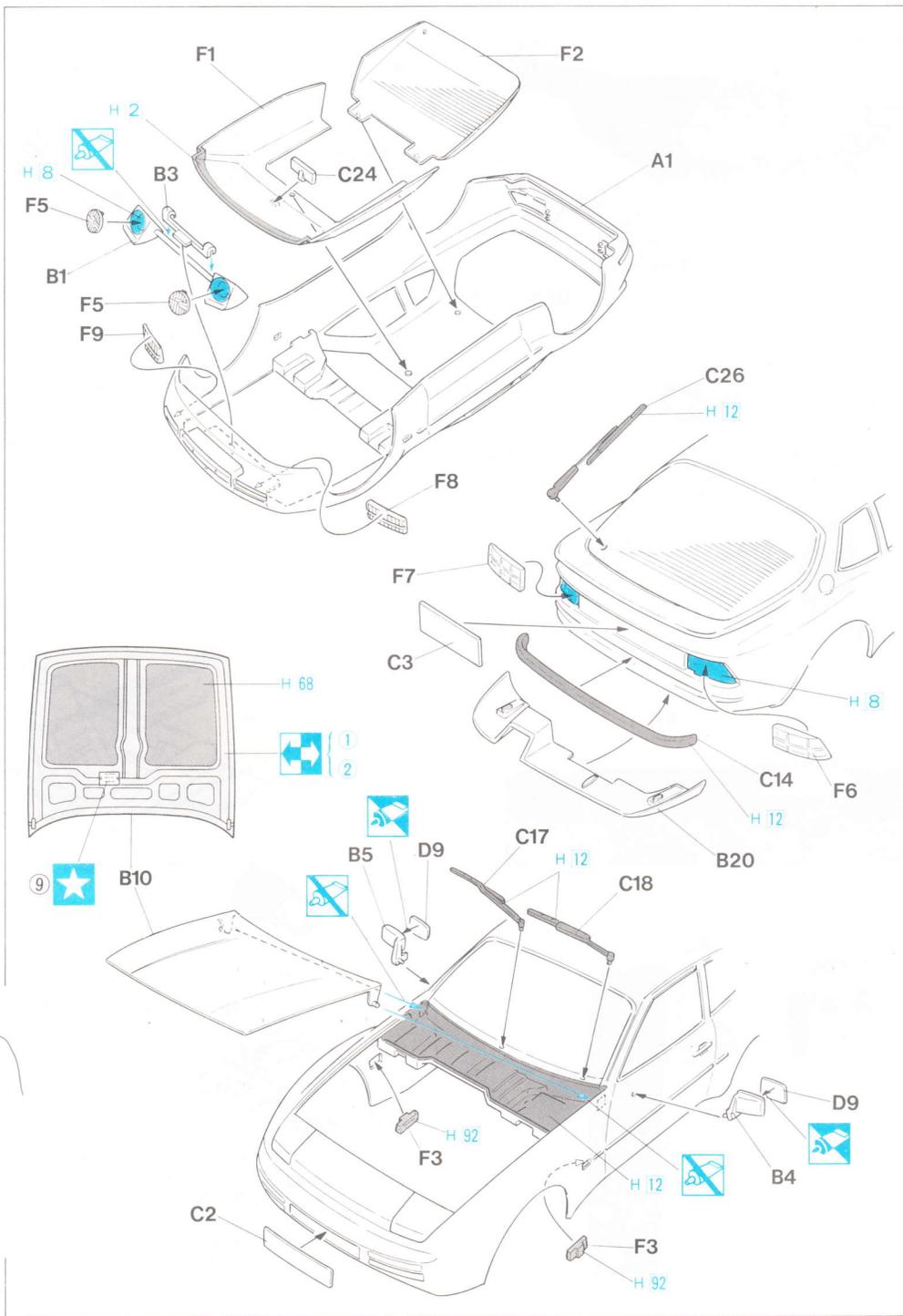
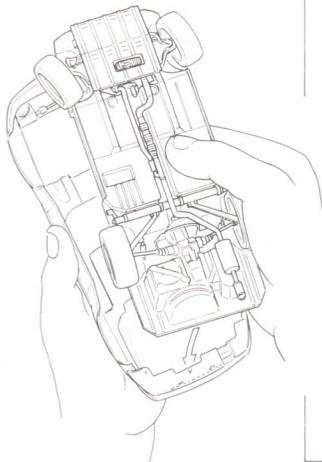
② Fixer le chassis à partir de l'arrière.

① La capote del motore può essere sistemata aperta e chiusa.

② Fissare prima l'estremità dietro del chassis.

① 車頭蓋可裝成開或關的狀態。

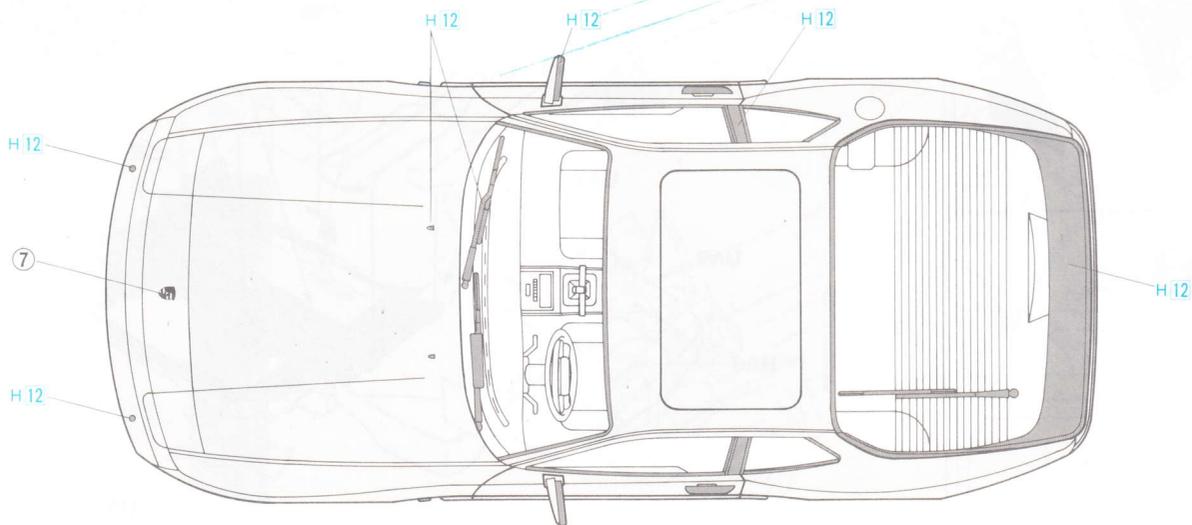
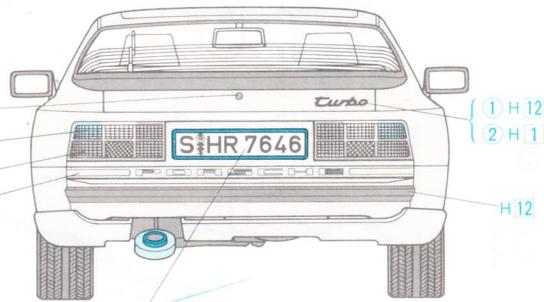
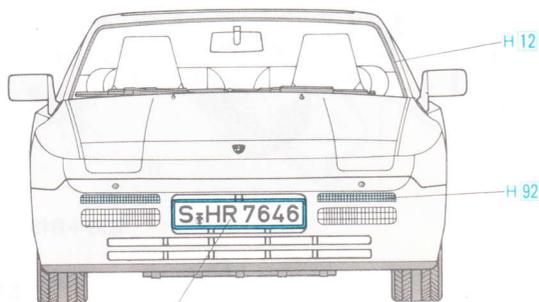
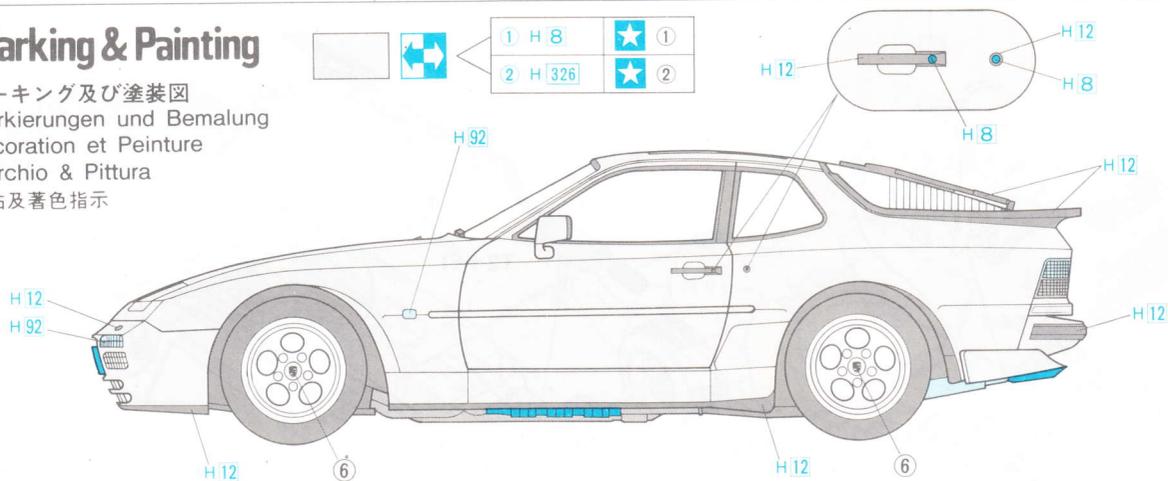
② 車台是從後方裝置。



# Marking & Painting

マーキング及び塗装図  
 Markierungen und Bemalung  
 Decoration et Peinture  
 Marchio & Pittura  
 標貼及著色指示

[ ]	[↔]	① H 8	[★]	①
		② H 326	[★]	②



塗料指定のH11はグンゼ産業・水性ホビーカラー、  
11はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤  
は入っていませんので別にお求めください。

H11 in painting indication is the number of  
Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while 11 is  
that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H11 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der  
Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während 11  
den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz  
ist kein Klebstoff enthalten.

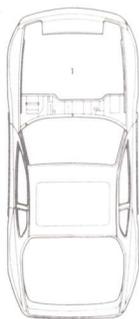
Sur le guide de peinture, H11 correspond au numéro  
de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY  
COLOR, alors que 11 correspond à Mr. COLOR. La  
colle n'est pas fournie dans ce kit.

H11 nella indicazione della pittura è il numero della  
Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre  
11 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella  
scatola di montaggio.

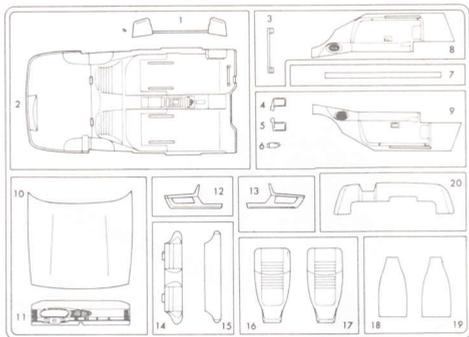
H11這個著色指示是代表都是出品水性模型漆油的  
編號，而11則代表都是出品的樹脂系模型漆油的編  
號，這份套件並沒有包括膠水。

H 11	11	ホワイト	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 9	9	ゴールド	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 12	38	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 15	55	インディブルー	BRIGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU VIF	BLU VIVO	光藍色
H 24	59	オレンジイエロー	ORANGE YELLOW	GELBORANGE	JAUNE-ORANGE	GIALLO ARANCIO	橙黄色
H 27	44	ライトブラウン(タン)	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黄褐色
H 37	48	ウッドブラウン	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BLUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 68	68	RLMダークグレー74	RLM DARK GRAY 74	RLM DUNKELGRAU 74	RLM GRIS FONCÉ 74	GRIGIO SCURO RLM 74	RLM深灰色74
H 76	61	焼鉄色	BURUNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	焼鉄色
H 82	91	軍艦色(1)	DARK GRAY (1)	DUNKEL GRAU (1)	GRIS FONCÉ (1)	GRIGIO SCURO (1)	深灰色(1)
H 90	47	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H 92	49	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE CLAIR	ARANCIO CHIARO	透明橙色
	211	クロームシルバー	CHROME SILVER	CHROMSILBER	ARGENT DE CHROMÉ	ARGENTO CROMO	鉻銀色
H 326	326	ブルー FS15044	BLUE	BLAU	BLEU	BRU	藍色

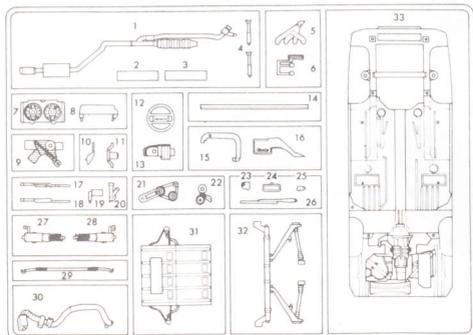
(A)



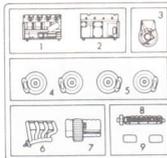
(B)



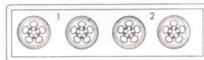
(C)



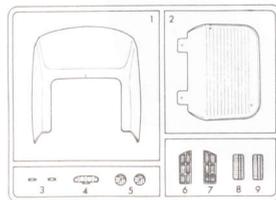
(D)



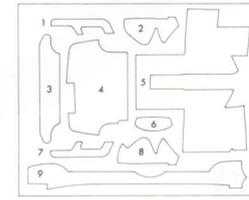
(E)



(F)



(UA)



φ 3 mm × 50 mm  
φ 1.5 mm × 50 mm

(P)



(T)



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

部品請求カード

1/24 ポルシェ 944 ターボ

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品	400円	UA 部品	300円
B 部品	450円	P 部品	150円
C 部品	450円	T : 02	250円
D 部品	450円	T : 03	250円
E 部品	300円	マーク	100円
F 部品	250円		

8607

ART No. CA 5

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所

静岡県焼津市八楠1193-2  
〒425 TEL (0546) 28-8241